

لەبەرئەوە ئێرکیکی پێڕۆزە ئێمەر ئێم رۆمانە و چی تێریش هەبێ لە شانی ئەمدا
بێت - وەک ئەو چێڕۆکانە لە مەمۆیر نووسراون - لەژێر ناوێ شێشانی ، شاکاری

زمانی رسمینی کوردی دا کوپکرینه موو بکرینه بابمتی خویندنی همدیک له
قوناغکانی نامدمیی و ناومندی و بکرینه بابمتی سرمکی و سهرهخوی بمشی
کوردی له زانکوکاندا ... ثلواتیکه و خوزگه نه هاته دی^(۳).

* * *

نهم رومانه وک نووسر نهانی بهموی گروگرفتی چاپوه دوو سانی رمبوق
دواکوتووه واته له ۱۹۸۴ دانوسراوه و له ۱۹۸۶ دا له چاپخانه دمریازووه و
نمیش نه میدارینتی گشتی روشنبیری و لاوان یارمتهی له چاپدانی داوه و
له لایمن ، عزیز حهریری ، بهوه هونری یانه دمرهینراوه !!!
چون دمرهینانیک ؟

یاخوا رمنجی کس وا به پمگ نه کرت !!!

داخی داخانم شو رومانه ناوازه ناسکه هه که چلوت بهروو و بوالهتی دمکوی
دم و دست وا نه زانی کتینیکه وک کتینی چل تووتی و میراج نامه و روستم و
زوراب ...

لیستهی راست وهله کشتی وک قهبره نوشته پیچراومتموو ناخراومه
کتیبه کموه .

نهمونده بی زموقانهو بازگانی یانه دمرهینراوه ویل و زورمندی و لاق
خویندمواری و هونرمهیندیتی دمرهینتری به تمویلومیه^(۴) .
به همر حال همر باش بووه بهو رمگمش به چاپ گمیهنراوه و گرتک لای نیمه
ناومروکمهیمتی ...

* * *

همندی لایمنم تیا دست نیشان کردوه و وا بهیمی توانا نهیخمه بهر
دستی خوینهران ...

یهکم : فولکلور و ئیدیوم و پمگ ...

لهو فولکلور و ئیدیوم و پمگانهی هینتویهتی همدیکیان راهه نهکم به
تابیمتی نهونهی کمیک ئالوزن و رمگه خوینهر درمگ ئی ی حاتی بیی .

۱ - بوو بووه شامی شریف ، مبرو گورک پیکموه ئالویان دمخواردموه

۲ - دست به دمنی سهگدا دمکن .

۳ - وک میزی خوشتر وانه همر بو پاشموه دمکرینه موه .

۴ - ری ی به کونی مار دمبرد ، مبهست ووریای و زیرمکی یه .

۵ - دهمان خمه سهر ساجی عملی .

۶ - مشک له مانی کلکی به ئارد ندمبوو .

واته نهمونده کم دست و نهموون تمنانمت کلکی مشکیک چهنده ئاردای
ندمبوو .

۷ - بوق پیتموه بدات نهوعی مار نی یه !

۸ - تا ئیستا بهرمانی لهسهر ئاو دمکرا .

بهرمانی لهسهر ئاو دمکری واته : نهمه به کسانیک کوتراوه که نهمونده
خواناس و له خواترس بوون له ئاویشا که بهنده لهترسی گیانی خوی خریکی
مملیه همر خریکی خواناسی بوون .

۹ - خویک گرتی به شیری بهری نادات به پیری .

۱۰ - بزنی که نهجهی هات دمچی نانی شوانی دمخوات .

۱۱ - نهگهر خوا یارم بیت دوژمن با هزار بیت .

۱۲ - گویمیش تا قوول بیت مملیه خوشه .

۱۳ - وک نه بای دیبی نهباران .

۱۴ - همر زانیک زموالیک میه .

۱۵ - کوتک دمزانی قوناغ له کوئی یه .

۱۶ - ئاگیان له محمووی بی زموال نهمووه .

نهمه پهنه وا بزائم ، محموودی بی زمواد ، و مبهست خواجه .

۱۷ - نهگهر بزه نهکات هیره هیری ، تمکه ناکات بیره بیری .

مبهست له ئافرمته نهگهر نهم دست پینشکری نهکات ، پیانو نایهته پیشموه .

۱۸ - ماریش بهقسهی خوش له کون دینه دمرموه .

۱۹ - له بی خهبران کهشک سهلاوات .

واته کس بی ئاگا و گیز به ناوهینانی کهشکهکیش سهلاوات نهدا .

۲۰ - ملسی گرتن و بی قاپ تهریوون نابیت .

۲۱ - نههاتی خوشه ، قورتی ناخوشه .

۲۲ - کس گو به کلوم ناپیویت .

۲۳ - پیانو که کلورهی کهوته لیزی

کس خاسی بی نابیزی

۲۴ - دوور کوژی نزیك خهساره .

۲۵ - نوکیان به نو نان دمخوارد .

لای نیمه دملین ، فلانه کس نوکی به حموت قهپ دمخوا ، واته نهمونده رزد
و چرووکه و تیر سکی خوی ناخوات .

۲۶ - دکرینکی بی کرد با به دمواری شپ نهکات .

۲۷ - کردهی نیمه ، بردهی خملکی .

مبهست له پیلوی سلویکه و دلسافه که همر نهکا و مروقی ساختهچی و
هملبازیش لقی فی دمادات و دمیماشیتموه .

۲۸ - تا مالیش بی بوویت ، مزگوت بهتاله .

۲۹ - نهم نانه بهم دوشلووه .

۳۰ - شیردا لو داپیردا کلکه کوئم ویدا .

۳۱ - پیلوی بی چاره ناچاره به دوستی دایکی بی کاکه .

۳۲ - همر داوه موویکی شمیلتانیک له ژیردا بوو .

۳۳ - دمیان بووه تملی تهقیو .

۳۴ - دزو خلومن مالیش یک بن گای کولانکه ئاوا دمکن .

۳۵ - سمیت بمریت له بلوان

کلت نهبریت له چاوان

۳۶ - دمبی نهمو کمری کی له کاران نههاتیتموه .

۳۷ - نهوعی نانی گمنم بخوا و نهوعی نانی جو بخوات همر پیکموه دمکنه

سهر .

۳۸ - همر کس به بهریزی دا بفریت پیدای دیت .

۳۹ - مهتا هاتم بوو همر هات هاتم بوو .

کمه هاتم بوو بووی زولاتم بوو

۴۰ - بهختهکی من نهمونده لاره

تروزی بچینم کالیاره

۴۱ - بهرد له جی ی خوی سمنکی همیه .

۴۲ - تا ئاخملیوه خوا یهکه و دمرکا هزار .

۴۳ - خله باری دمکرد ، بلمش کهبری دمکرد .

خله و بله برا نهبن ، واته خله راویان نهملو باری نهکرد ، بهلام بله تازه کهبری
نهکرد .

۴۴ - تا رمنج نهکشیت گمنج نانوشیت .

چمند کوردی یهکی جوان و بهپیره ، نهی چونه لهکمل و مرکراوه ئیقلیجهکهی
نهمبووا که دهقی ، نهوعی کار نهکات ناخوات ، !!!

۴۵ - گوشتی لا رانی خومان بخوین له منتهی قهسلب باشتره .

۴۶ - من دملیم نیره شو دهقی بیدوشه .

۴۷ - ژنیان کرده کوخا سانی چمند جار بزنی دمپیهوه .

۴۸ - دنیا هموره دمی گورک چهوره .

گورک همیشیه حمزی له شموی هموره چونکه دنیا تاریکه و چاو همتار ناکاو
به ئارمزوی خوی دست نهموشینی و بهپیچموانهوه نهگهر مانکا شمو بیت زور
زوو به دیاره نهکموئی .

۴۹ - له پیشموه دهقی جانه جانه

له پشتموه کونان دمکات له مرچانه

مبهست له مروقی دوو بوو و خوهرسته

۵۰ - شمل نی یه پای شکلووه .

۵۱ - زور کونن قورغان خوشه .

۵۲ - له حموت ئاوی داوه قوئی قلییشی تهر نهمووه .

۵۳ - کچی کهوته بهدمنی .

مبهست له مرویهکه که همر به سووسهیمک یا به بیستنی هموالیک شپیره
نهبنی و ئاگای له خوی نامینی و نهکمویته خوی بوئی .

۵۴ - ئاگهر سووره

له خوم به دووره

بو مروقی خو خوشمویست و بی باکه که همر خوی لا دمرهسته .

۵۵ - بهروانه دایکی برونه دوتی .

۵۶ - ثاوبینه و دست بشو .

مبست له کوتلی که نثر هیچی نملوه .

۵۷ - وک کوتری سر لیس

دمینیت به بی کسی

بویه وایم ناترسی

۵۸ - تا خرم پهرین نهشکینیت به کس ناسکیت .

۵۹ - دل له دل مدمن .

۶۰ - دار تا کرمی له خوی نمبی نازیت .

۶۱ - برستی ری یکی له هاری به .

لای نیمه و تراوه ، برستی هاری به دهمویه ، یاخود ، برستی له بلوک مردن خراپره .

۶۲ - خرمی زنی بهره بهره

خرمی میردی دمر بهدره

واته خرمی زن همیشه دهومتن و لسم سفره و خوانن و دست نهکن به هموو شتیکی مالا ، بهلام خرمی میرد دورمهریز و کنارگیره له هموو شتیکی مل .

۶۳ - لکمل گورک گوشت دمخوا و لکمل مهریش شین دمکات .

۶۴ - کمر له کوی کومتوو و کونده له کوی دراوه .

۶۵ - گمنم گرد و جو بلاو .

۶۶ - له کالی شمیتان نهاته خوارموه .

۶۷ - خوا تولهی بزنی بی شاخ له بزنی به شاخ دمکاتموه .

نهمانه و هندیکی تریش .

دووم : گولبزیری له دهربرین و وسپی جوان جوان

دست رمنگینی و نهمدیشه فراوانی نووسر له بهری کردنی رووداو و هلویتسهکانیدا خوی دمنوینی .

• سانی یکم هومر به دست دوزمنهکانهوه شهرزه بوو .

• ثلوهکانی خر له حموشه دمکردن و دهرگای خشت کلیل دما .

• داری لسمر بهرد دانه دما . . چمند جوان وسپی مروفتیکی تممل و تمومزل نهکا که له رقا هیچ له خوی ناگری .

• غاره پر تلوکمهکان کرده گورگه لوقه . . به راستی وسپیکی چشمهاندازی جوان و بزینهره ، نهمه کوردی به نک وک ، حسین عارف ، ی خاومنی رومانی ، شار ،^(۱) نئی بهمنگای خیراو ، به منگای لسمرخو که نهمانه کوردی یکی داتشراوی له وهرگیراو نهچن .

• چی دملین مله له موویک باریکتره .

• جارمجاره بو توفاندن نهقهیکی بووکانهی بهسردا دهلویشتن (به راستی چواندنیکی زور جوان و کورده واریانیه . ناشکرایه تهقهی بووکانه ثلو تهقانهیه که بهسردا بووکدا دمکرین و بوومو بهری به تا بی زیان بیت .

• لومهی عهبدی له عزابی قهر گرانتره .

• مامند دستم داوینت .

• وای به باش دزمانم ری وری نهچموه . . واته یکسر به همان ریگدا نهچموه که لیوهی هاتووم ، زاراومیکی جوانه .

• ناچار الله خوایی مل پیوه نا .

• به راستی لیرمدا جوان وسپی لاوازی و بی میزی گوی دریمکهی دمکات و ثلی ، دوو گوی دریزی له لاواز ، که سمک خوی له کلکیان بدات دمکون .

• چمند سیری دهینا و دمیرد .

• رمنگی شین و مور هلمکرا ، وسپی بو سهغلت بوون به هلویتستیک یان خهبرو هواتی .

• دستی به جهرگی خوی ونا .

• چلکی نملوئولای شانی له دورموه نهمریسکینهوه دهی ی خرینوکی بی

سپی کراوه .

• سووکلهی مال بوو . (وسپی گورج وکونی و بوج سووکی دمکات .

• گیانیکی بهو . . به راستی کوردی یکی جوانه واته متمانهی نهواوی بهو

بووه که همیشه فریای بکویت . .

• میرده نهخوشهکی تازه دارمداری چاک بوونهوی بوو .

(به راستی دهربرینی وای جوان له توانای کم کس دایه ، هاتووه پک

کومتی میردمکهی و چاک بوونه وه له سر خوکهی چواندوو به منالیک که تازه کوتوته دارمداری بی کرتن) .

• ددانه شاش و واش و چویل و قیراوییهکانی له دورموه جلموکیشی بیزکردن بوون . دمک دستهکانت خوش بن به راستی جی ی تی رمان و ووردبوونومن له تمنا دیریکدا ووشهی ، شاش و واش ، چویل ،

• جلموکیش ، هاتوون که ووشه کاری یکی و مستایانهیه . .

• تهقهی سر دهات . . وسپی کسانیکه که میشکیان نی به و ههر له بر ناکمنوه . .

• پنجهت له کلهکیمان بنایه دوو بهدر دموو . . واته سکیان نهمونده خانی بوو و همیشه برسی بوون کلهکیمان هیند باریک بوو بوو به تمنا پنجهیک کونلومر نهموو . .

• دوزمنهکان هینتا له سیرهی تفنگه دهرنچوو بوون .

• زور جوان بسی دوری و دورکومتونهوی دوزمنهکانی کردوو . .

• دلی پیر و لاو و سربهقوزی به سما دمخت .

• نهزوی شل بوو .

• ثلو بلوکت مرد که جاریکی تر بتوانیت قولم ببریت .

• بوزه نومیذیکی مایوو .

• نهقی لیوه نهات .

• مولکیش دز نهخور و دز نهبره . . ثلوتا به کچیک که جوان نمبی ثلین .

دز نهبره واته ترسی داکیرکردنی نی به .

• زمبریک بومشین و چاوترسینیان بکه تاکو تمبی بین .

• تا چلو بری مایوو .

• مروف که بی ی قهوما خرم و دوستی دینه بران .

• باشه پیم نانی تو به فیتی کنی هاتوویت ؟

• همرهها نیمه نملین ، باشه پیم نانی ی کنی کالی داویت ؟

• خوم بو پیشوازی حیزرمی عیزاریل و دار و دستهکی ناماده کرد .

• دم نادم شنهی شمال هلی دمکرد ، لسم سر کرویشتکی به دهغلهکان

دمکرد بو ثلو سر خشمهیکی نهمی هست بزونی لیوه دهینا زور جوان

نهم وسپی خولقاندوو . .

سی یهم : سیفات و پیشهی مروف .

بی گومان نهبی کهسانی هموو رومان و چیروکی چهند

سیفهتیکی تاییهت به رووداو هلس و کهوتهکان بگرنه خو و

له لایمن نووسرموه بخریته روو . . جا ثلو سیفات و

خووانهی له « کویتخاسیوی » دا هاتوون نهمه زوربهیانیه .

۱ - سیفاته باشهکان :

• مهچک نهستور ، زورزان ، زیرک ، بال قول و ناقل ،

دنیا دیته - واته دنیا دیدیهو شارمزه - ، کاپیک نهستور ،

تیکسمرای ، رمزا سووک ، بالا بهرز ، تهبش پان ، شوخ و

شهنگ ، نهم و نیان ، بلیمهت ، لی زان ، بهکار ، دم راست ،

سووکله

۲ - سیفاته خراپهکان :

• کورته بالا ، دست کورت ، روت رمال ، سهر بی

شیواو ، نالهبار ، بهونمک ، گیره شیوین ، کهلور ، دوم ، لی

قهوماو ، مون ، ناپیاو ، زمان دراو ، حیا بهره ، قسه له روو ،

قرچوک ، بهر چاوتنگ ، ناکس بهچه ، رقهله ، شان لاتر

قهوچه ، چپ خیل ، کهوو زل ، رمنگ مردوو ، شل ، کویر ،

پیر، دست بهتال، نوین باز، مکر باز، بلج، نهلقه
لمگوی، تمنیا بال، بی پشته، زگ رمش، یک تمن
چارم: ناوی شوین و وسپیان.

کنی خمران، عاربه ری، کندی کندیلاوه، کنوی قهرمچوخ، دی ی
قهرج، سینه، مولکیه، شهمامک، بازارگه، کلکهای داره بزماران، قهره بوتک،
قهره بیتکان، کومهخری خندمکی مامه خلیفه، حوسینی غازی ناوی نزمزگمو
شمخسه، بابو گور گور، دمرمانلوی،
وسپی ری وبان: [۱۱ هوراز، رکه، قهدبر، شوینیکی قهدبره،
ناومریزه، کلکه، کیو، رینازگهی ناسکان، بمردهلان، باریکه ریکه، بزنه ری
، واته تمنها جی ی بزنیکی تیا نمیتومه پیا تیپهر بیی، نممه له لایک
له لایمکی تره وه بو شوینی سمخت نموتری که نمو توولهری یه پیومیهتی تمنها
له توانای بزنی دا همه پیا هملزنی، روتن، بیشهلان، کلهک،]
همروهها، هوده و کوله خانوو و ناوبره - نمو تیغیمیه که هودمیک نکات
به دوو بهشموه - چاوه خانوو، دهلاقه، سهکو، ... هی تریش.

پینجه م:

به پی ی هملکومتی نمو بارودوخهی رومانکهی تیا هملسوراوه، تی زانی و
ووردی نووسر کملیک دمنکی به سرکردنومو زور کملیتی هونری یانه پر
کردنومو خوینتری خستوته واقعیکی تمواوه..
نمانش وک:

مشه مش، هانکه هانک، منگه، زرنک و هور، هینی رهینی، بو بانک کردنی
بمیکه که ناوی نمرانی، - مقو - مقو، پسکه پسک، هاوار هاوار مرقهیهکی
گهوهی لیوه هات، بوپه، پهح، پهح دهی .. کس کس کس، قرم و هور، خوره
خور، تمپه هو و - وک هینی وایه -، هوره هور دمگریا، ملجه ملج، کوته کوت،
قوت قوت، زره زره، منجه منج، خشه خش، لشمه لشم، تل لیل، ههجه،
غملبه غملب، باعماج، قوقاندن، باره بار، ... هتد.

شهشهم: کشتوکال و نازملداری

نووسر خملکی دمنشمنائی و گهوهی تیا بهسر بردووه و له ناو دمس و
دمی کشتوکال و نازملداری دابووه و شوین و کسهکاهی رومانکهکی
کوردستانه و کوردمواری یه و بهمه توانیویهتی سرکردتوانه بنهویته
هرچیک لهو بارودوخدا بووه ..

، لاته دهغل، پهریزه جو، پهله دهغل، دیم، بهیار، پووش و پهلاش جوخینه
جو، کیشه، نوپزه بارانه، چاله کمنی قهندههاری، شکارته، شهغرمیلدان و
بارکردن، کلو کوت، قسسل کمر، دار کمر ... هتد.
همروهها، راو و شکار، کوچ و کوچر، ماله شوانکاران، لومرگه، بزوین،
لومر باش ... ناخور، نالیک، رمشمه ...
همروهها ناوی همدی گول و روومکی هینلوه وک، کولیکه نیسان، گاکرف،
، کورد نهی: کوله گاکرو بههاری هینا به درو، بهلپزه، کاوسینه، خزمیه،
دوه، لان، دانهمتی، پهکلهداره، زرگوکه، سوارمدره، میلاقه لاولاوه،
دمزلیله، گونه پشیل، بزنی ترینه، کمر خنکینه، بیفوک ...

ههوتهم: کهل وپهلی همهه جوړه

، رمشمل، بهرانپیل، جمنجر، باراش، بارگه و بنه، کاسن، کوپال،
کوچکرو قوناگران، مهنجی زنجیردار، تهشت، پهقلهج، چراوان، زمزمه،
کیسه، متاره ناو، توویشوبهره، مهشکه، جاجم، بمردمقانی، سوبا تمنکه،
کسک، دستار، خورج، مهقهی، تاوه، سی کوچکه کوچک، لهگمه، قاپ و
قاچاخ، بیزنگ، کوپهلان، مزان، دودانگ، مافوور ... همروهها ناوی همدی
خواردنیشی هینلوه وک، سلوار، برویش، گهنمکوتلو، کمشک،

نوردووی نان ...

همندی پیوانهی نمو دمنشی خستوته کار وک، قهبل، حوقه، ربه،
نیزرم، یک و چل، یک بهنجا ...

ههشتهم: کات و کمش و ناووهها:

، چیشهنگاو، چلهی زستان، مانگیکی رمبوق، دوی خورو بان کهوتن،
دانی ثواره، شمو یوکیکی، همدوسهدی پهله، ناخهلیوه، شنه با، چلهی
منال بوون، ساله روژ، تاریکه شمو، ناومخت، بههاریکی تهر، واته
بارانلوی، نیرینهی بههار، واته له ناومراستی بههاردا، شنهی شهمال،
شمو دزانه ... هتد.

نویهم: ههرمشه و جنیو

نهمش همر وکو دمربرینه جوانهکاهی زور لیزانانه هاتوته دم و به زمان و
روانینیکی کوردمواریانهوه کف و کوی دموونی کسه لادینی بهکاهی
دامرکندوتنومه، ههرمشو جنیوی ساغ و دروستی ناو دست و دمی خهلهکهکی
بهسرکردنومو نمانش کمیکیان:

- * تا دنیا ماوه نامانهویت جاریکی تر چارمت ببینن.
- * نیوه خمالتان خاوه.
- * چیتان له دست دی پیلو نمین نمکر قسوور بکن.
- * کهلویه.
- * ترسنوکیه.

* فاسقی خهمسه، زورینی بوزن.

* دمک داومشین.

* غرمقتان سمگ بیخوا.

* ههی له ردینت پنین.

* رمنگ دیزه دی دان گر و چلو گاز.

* رموزنیکه بو خوی.

* نهی: ... توش خانمانه بییته سر حازمکی و زرفنجی بکیت، ووشه ی

، زرفنج، لای نیمه، زلفنج، ی پی دملین و به واتای، زهری بکیت، و
نهمش جنیوه .. نم ووشهیم له دیوانه ناسکه جوانهکی گورانی نهمردا دیوه
که له، بهیامی کورد، دا^(۱).

دهی: بو نموهی (خیو) مکان له وال ستریتا
کوشتاومان زلفنج کمن لهکمل تریتا ...

دیوانهکی، گوران، پره له و شه کوردی یه رسمنه ساغانه که به هیچ
چوریک راهه نهکراون و همروا به رووت و قووتی حراومته بهردم خوینهران و
نهمبته کس له کیشیدا نهبووه بجینه زیر نم بارموه بهداخموه !!
همروهها له فهرمهکهکی توفیق وههیش دا هاتوو و لیکی داومتوو^(۲).

دهیم: دوعا و نزا

نهمش همروکو ههرمشه و جنیوکان، راست له دم و زمانی خهلهکهوه
خواستویهتی و نمانش همدیکیان:

- * لیم نمگری خوایه.
- * مانی دراوسی کان ناوا بیت.
- * خوا وینمتان زور بکات.
- * خوا کهریمه.
- * بکه له راهی خوا!
- * دهستم داوینت!
- * خورمچهرمت تی کهوی.
- * روت سپی بیت.
- * دست خوش!

- * يا خوا زگی بیت نهسووتی .
- * ئینشاء الله گرانهتای مهرگیتی .
- * یاخوا سوماییم دابیت .
- * خوا لهر زگی دایکیان هر ههتی بگریت .
- * لاربم بوی .
- * خوا مجرۆت بکات .

لەگەڵ ئەماندا ، لەئەنجامی خوێندنەمەدا چەندین جووت ووشە سەرنجی راکێشام کە چەند باریکی جیا جیا یان لە خۆیان گرتوو و وا بە پێی توانا هەندیکیان ئەخەمە روو بەو هیوایە زمانەوانەکان بتوانن سوودی تایبەتی خۆیانێ ئی ببینن .

« چۆل و هۆل ، تەك و لوک ، قەوم و قیلە ، بارگەوینە ، مقومقۆ ، پەسکەپەسک ، بەمین نابەمین ، خواخوا ، خواخوای ئەو روژمیان بوو ، بلوێژە ، ناومناوێ ، مانەمەت ، مانەمەل ، کوورەکوور ، هەلبەزودابەز ، گۆشاوگۆش ، هۆرەهۆر ، دوراودور ، مەجمەنج ، شەلەشەل ، بۆلەبۆل ، مەجمەنج ، شروشاتال ، چاووزار ، چاوچاو ، دل و داو ، کێشەمەکێش ، ... هێ تریش . »

* * *

پەراوێزەکان :

١ - « کوێخاسیوی » نویسی « عەزیزی مەلای رەش » چاپی یەكەم ١٩٨٦ ، هەولێر .

٢ - وایزانم ئەدەبی ئینگلیزیش هەر چوار بەرهەمی وایە کە لە لایەن « شەکیپر و دکنز و شاعیرانی وەك بایرۆن و شیللی » و ئەوانی ترەوێ نوێسراوە و کراوەتە تێکستی بریار لە سەردراو و پەسەندکراوی خوێندنی پەلەکانی زانکۆ ...

٣ - پەرستی ئەم کتێبە ئی قەوماوە ئەبێ و هەندێ کتێبی تریش ئەبێ چەند جوان دەرھێنران هەزار جار ناخ و داخی بو هەلئەکێشی ، زۆر بەرهەمی جوان جوان هەن کە زۆر ئی ھاتووانە و ھونەرماندانە دەرھێنران کە هەر حەز ئەکەیت ئەك جارێک بەلکو دەجار بێخوێنتەوێ و هەمیشە بەبەر چاوەوێ بیت ، ئوموێ شەن ، (مەلا محەدی چەرۆستانی ، لووت و کرێو ، « تەنەکی شوکور مستەفا ، بێکەنێ گەدای حەسەن قزلی ، « ھەنگاو » ی کاک تاهیر سالح سەعید ، و ئوموێ تریش زۆرن » ئەمانە سەرچەم بە چاویکی ووردەوێ قەوارەو نەخشە و پیتی جوانی بو هەلێزێراوە و دەست خوێشی شایانی دەرھێنرانێانە ..

٤ - رۆمانی « شار » نووسی حەسەن عارف ، ئەم دوو ووشە بە لە لاپەرەکانی (٣٣ ، ١٦٠ ، ١٦١ ، ٢٠٧ ، ٢٥٢ ، ٢٧١ ، ٢٩٢ ، ٢٩٣) دا ھاتووە .

راسی یەکی هەر دواي مانگێک پەسەر دەرچوونی ئەم رۆمانەدا باسیکی رەخنەیی زمانەوانیم لەسەر نووسیوە بەلام لە چەند لایەکی رێی بلاوکردنەوێ بو خوش نەبوو ، بەلام قەرز کۆن ئەبێ نافەوتی بە هیوای ئەو روژە ئی ئەخریتە بەر دەستی خوێنەرەن .

٥ - دیوانی گۆران ، بەرگی یەكەم ، محەدی مەلا کەرم ، ١٩٨٠ ، بەغداد پڕوانە « بەیامی کورد بو مېھرەجانی چوارەمی گەنجان و قوتابی یان لە بوخارست » لاپەرە ٢٥٢ .

A KURDISH - ENGLISH DICTIONARY - ٦

By : TAUFIQ WAHBY AND C . J . BDMONDS

Oxford , 1966 .

تەواو بوو